# Kullanma Kılavuzu

ÇAMAŞIR MAKİNESİ

TR

TR Türkçe,1

GB English,13

ARL 105

## İçindekiler



Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Montaj

TR

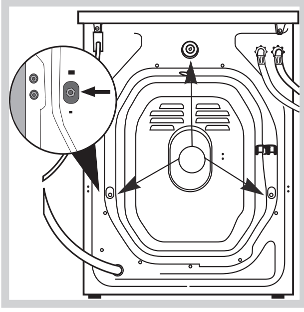
**!** Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, yeni sahibinin faydalanabilmesi için bu kılavuz makineyle beraber saklanmalıdır.

**!** Talimatları dikkatlice okuyunuz; montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

## Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi

**Ambalajdan çıkartılması**

1. Çamaşır makinesinin ambalajdan çıkartılması.
2. Çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hasar görmüş ise monte etmeyiniz. Satıcıya başvurunuz.



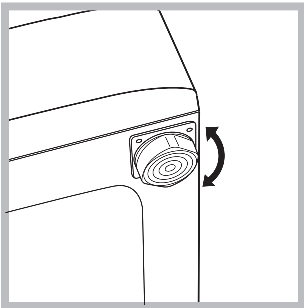
3. Taşıma sırasında arka tarafta bulunan **3** adet koruyucu vidayı ve ara parçasıyla birlikte buradaki lastiği de çıkartınız (*bakınız şekil*).

4. Delikleri ambalajda bulacağınız plastik kapaklarla kapayınız.
5. Tüm parçaları muhafaza ediniz: çamaşır makinesinin nakli gerektiği takdirde takılmaları gerekmektedir.

**!** Ambalajlar çocuk oyuncağı değildir.

**Cihazın aynı seviyeye getirilmesi**

1. çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.

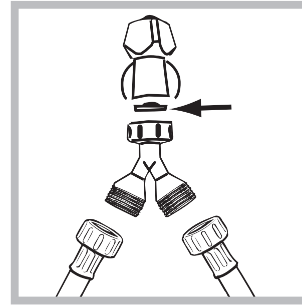


2. Yerleştirilecek zemin tam düz değilse çamaşır makinesinin vidalı ön ayaklarını sıkarak veya gevşeterek dengeyi sağlayınız *(bkz. şekil)*; eğim açısı, makinenin üst tezgahına göre 2° den fazla olmamalıdır.

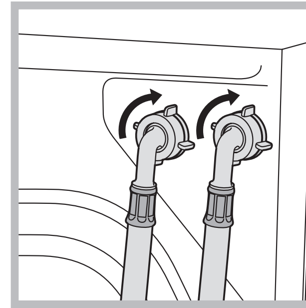
Sağlıklı bir dengeleme, çamaşır makinesine sağlam bir duruş kazandıracağı gibi, çalışması esnasındaki sarsıntı, gürültü ve hareketlilikleri de önleyecektir. Zeminde moket veya halı olması halinde, ayarı makinenin altında havalandırma olabilecek şekilde yapınız .

## Su ve elektrik bağlantıları

**Su besleme hortumunun takılması**



1. Hortumu, 3/4 ölçülerinde vidalı bir gaz başlığı kullanmak suretiyle, makinenin ambalajında bulunan filtre ve contayı da ilave ederek, hortumun musluğa sabit bir şekilde tesbit edildiğinden emin olarak takınız. **C** harfiyle işaretlenmiş olan su hortumunun soğuk su musluğuna, **H** harfiyle işaretlenmiş olanın da sıcak su musluğuna takılması gerekmektedir. Her iki hortum da, makineyle beraber teslim edilen **Y** şeklindeki öok başlı ara ünite kullanılmak suretiyle soğuk su musluğuna takılabilir *(bkz. şekil)*.
Bağlantıyı yapmadan önce, suyu berraklaşana kadar akıtınız.
***Uyarı:** Filtreleri düzenli olarak, suyun altına tutarak temizleyiniz.*



2. Su besleme hortumunu arka kısımının üst sağ köşesinde bulunan su girişine vidalayarak makineye bağlayınız *(bkz. şekil)*.

3. Hortumda katlanma ve ezilme olmamasına dikkat ediniz.

**!** Musluğun su basıncının Teknik Veriler tabelasında belirtildiği gibi olması gerekir *(bkz. yan sayfa)*.

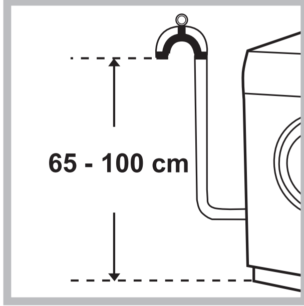
**!** Besleme hortumunun boyu yetersizse yetkili bir satıcı mağaza veya teknisyene başvurunuz.

**!** Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

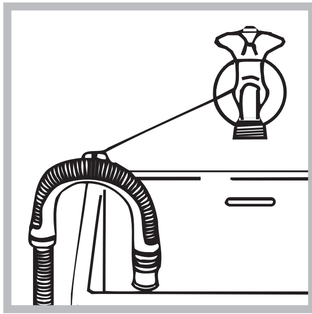
**!** Makine ile birlikte verilen hortumları kullanınız.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

**Tahliye hortumunun takılması**




Tahliye hortumunu, katlanmasını önleyerek, zemindeki veya yerden 65 ile 100 cm yükseklik arasındaki bir duvar tahliyesine takınız



veya mevcut olan kılavuzu çeşmeye bağlayarak lavabo ya da küvet kenarına yaslayınız (*bkz. şekil*). Tahliye hortumunun serbest ucunun suya girmemesi gerekir.

**!** Tahliye hortumu için ilave uzatma kullanılmaması tavsiye olunur; aksi mümkün değilse, uzatma hortumunun çapının da aynı olması ve 150 cm. den uzun olmaması gerekir.

**Elektrik bağlantısı**

Fişi prize takmadan evvel aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- prizin topraklamasının yürürlükteki normlara uygun olmasına;
- prizin, makinenin Teknik Veriler tabelasında belirtilen, azami gücünü taşıyabilecek olmasına *(bkz. yan taraf);*
- şebeke geriliminin, Teknik Veriler tabelasında belirtilen değerlere uygun olmasına (*bkz. yan taraf*);
- prizin çamaşır makinesinin fişiyle uyumlu olmasına. Aksi takdirde fişi veya prizi değiştiriniz.

**!** Çamaşır makinesi, muhafazalı olsa bile açık alanda monte edilemez, çünkü rüzgara ve yağmura maruz kalması çok tehlikelidir.

**!** Monte edilen çamaşır makinesinin fişinin kolaylıkla erişilebilir olması gerekir.

**!** Uzatma kablosu ile çoklu prizler kullanmayınız.

**!** Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gerekir.

**!** Beslenme kablosunun yalnızca yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

Dikkat! Bu kurallara uyulmaması halinde firma hiç bir sorumluluk kabul etmemektedir.

## İlk yıkama

Montajdan sonra, çamaşır koymaksızın deterjanla **1.** programı ayarlayarak yıkama yapınız.

## Teknik bilgiler

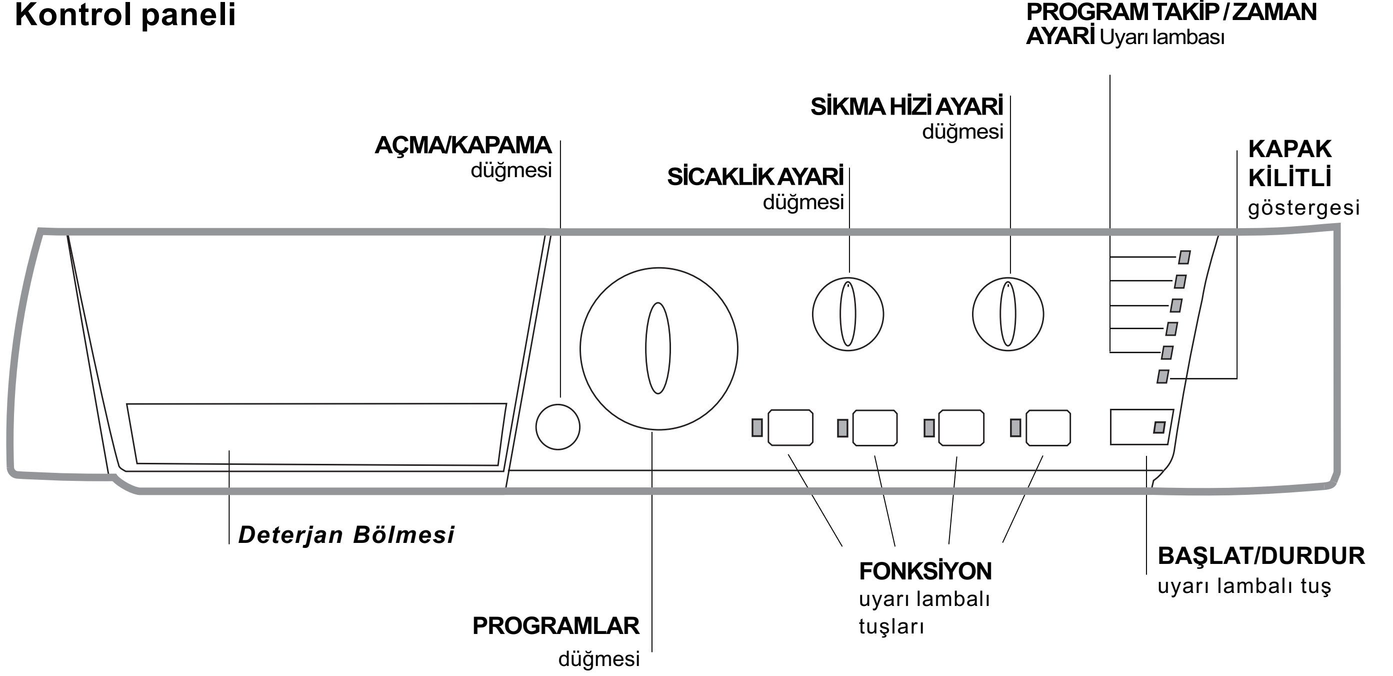
| | |
|---|---|
| **Model** | ARL 105 |
| **Ölçüler** | genişlik 59,5 cm<br>yükseklik 85 cm<br>derinlik 52,5 cm |
| **Kapasite** | 1 - 5 kg |
| **Elektrik bağlantıları** | makine üstünde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız. |
| **Su bağlantıları** | max. su basıncı 1 MPa (10 bar)<br>min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar)<br>tambur kapasitesi 46 litre |
| **Sıkma hızı** | maksimum dakikada 1000 devire kadar |
| **EN 60456 standartları uyarınca kontrol programları** | program 6; 60°C sıcaklıkta;<br>5 kg çamaşırla. |
| CE | Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur:<br>- 03/05/89 tarihli 89/336/CEE (Elektromanyetik Uyum) ve daha sonra yapılan düzenlemeler<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Alçak gerilim) |

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması

TR

## Kontrol paneli




***Deterjan Bölmesi:*** ve diğer katkıları koyunuz (*"Deterjanlar bölümüne" bakınız*).

**AÇMA/KAPAMA** düğmesi: çamaşır makinesini çalıştırmak ve kapatmak için.

**PROGRAMLAR** uyarı lambalı tuşları: programları ayarlamak. Program esnasında düğme sabit kalır.

**FONKSİYON** düğmeleri: işlev seçimi için. Seçilen işlev düğmesinde ışıklı gösterge yanık kalır.

**SİKMA HİZİ AYARİ** düğmesi: sıkma çalıştırmak veya durdurmak için (*bkz. Kişisel ayarlar bölümü).*

**SİCAKLİK AYARİ** düğmesi: istenen sıcaklığı veya soğuk suyla yıkamayı ayarlamak için (*bkz. Kişisel ayarlar bölümü).*

**PROGRAM TAKİP/ZAMAN AYARİ** uyarı lambası: yıkama programının aşamalarını görmek için. Uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir. "Zaman Ayarı" işlevini programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa, çalışmaya başlaması için kalan süreyi gösterir *(bkz. yan sayfa).*

**KAPAK KİLİTLİ** göstergesi: çamaşır makinesinin kapağının açılabilirliğini görmek için *(bkz. yan sayfa).*

**BAŞLAT/DURDUR** uyarı lambalı tuş: programları başlatmak yada geçici olarak durdurmak için.
**Not:** devrede olan bir programın beklemeye alınması için bu düğmeye basınız; turuncu renkli uyarı lambası yanıp sönecektir. MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ ⊸○ uyarı lambası kapalı ise, kapak açılabilir. Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için bu düğmeye tekrar basınız.

**Bekleme modu**
Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir AÇMA/KAPAMA düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

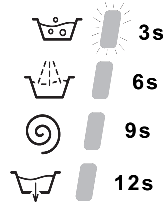
## Işıklı göstergeler

Işıklı göstergeler önemli bilgiler verir.
İşte verdikleri bilgiler:

**Zaman Ayarı**
Gecikmeli başlatmayı programlayarak sonradan çalıştırma ayarı yapıldıysa *(bkz. kişisel ayarlar bölümü)*, gösterge yanacak ve çalışma başlangıcı için kalan süreyi gösterecektir:




Süre geçtikçe, bu ışıklı gösterge kalan süreyi göstermeye devam edecektir.




Seçilen gecikme sonunda, gösterge sönecek ve makine ayarlandığı programda çalışmaya başlayacaktır.

**Program Takip uyarı lambasi**
İstenilen yıkama devresini seçtikten sonra çalışma esnasında ışıklı göstergeler sürekli yanarak yürütülmekte olan işlemi gösterecektir.




**FONKSİYON tuşları ve ilgili uyarı lambaları**
Herhangi bir işlem seçildiğinde ilgili gösterge yanacaktır.
Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde,ilgili gösterge yanıp sönecek ve işlev başlatılmayacaktır.
Daha önceden ayarlanmış olanla uyumsuz bir işlem seçildiği takdirde son seçilen işlem geçerli olacaktır.

**KAPAK KİLİTLİ göstergesi**
Işıklı gösterge devamlı yanıyorsa, kapak istenmeyen açılmalara karşı kapalı demektir, açmak için göstergenin sönmesini bekleyiniz.
**Not:** “Zaman Ayarı” işlevi seçili ise makinenin kapağını açmak mümkün değildir. Kapağı açabilmek için BAŞLAT/DURDUR tuşuna basarak makineyi beklemeye alınız.

**!** KAPAK KİLİTLİ göstergesinin (turuncu olarak) işlev göstergesi ile aynı anda hızlı şekilde yanıp sönmesi, bir arıza göstergesidir *(“Arızalar ve onarımlar”).*

## Bir programın başlatılması

**1.** AÇMA/KAPAMA düğmesine basarak çamaşır makinesini açın. Gösterge lambalarının hepsi birkaç saniyeliğine yanacaktır ve daha sonra sadece seçilen program ayarları ile ilgili gösterge lambaları yanık kalacaktır, BAŞLAT/DURDUR gösterge lambaları yanıp sönecektir.

**2.** Çamaşırı yerleştirip kapağı kapatınız.

**3.** PROGRAMLAR düğmesiyle istenen programı seçiniz.

**4.** Yıkama suyu sıcaklığını seçiniz (*bkz. “Kişisel ayarlar”).*

**5.** Sıkma hız ayarını seçiniz (*bkz. “Kişisel ayarlar”).*

**6.** Deterjan ve diğer katkıları koyunuz (*Bkz. Deterjanlar ve çamaşırlar bölümü).*

**7.** İstenilen işlevleri seçin.

**8.** BAŞLAT/DURDUR düğmesine basmak suretiyle programı çalıştırınız ve ilgili gösterge yeşil renkte yanık kalacaktır.
Seçilen programı iptal etmek için makineyi beklemeye aldıktan sonra BAŞLAT/DURDUR tuşunu basılı tutarak yeni bir program seçiniz.

**9.** Program bitiminde **“Son”** göstergesi yanmaya başlayacaktır. KAPAK KİLİTLİ göstergesinin yanıp sönmesi sona erecek, kapağın açılabilir olduğunu gösterecektir. Çamaşırı çıkarınız ve içerisinin kuruması için kapağı hafif aralık bırakınız. AÇMA/KAPAMA tuşuna basarak çamaşır makinasını kapatınız.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Programlar

TR

## Program tablosu

| Programlar | Program açıklaması | Maks. Isı derecesi (°C) | Maks Hız (Dakikada devir) | Deterjanlar | | | Maks yük (Kg) | Devir süresi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Çamaşır suyu | Yıkama | Yumu-şatıcı | | |
| | **Özel programlar** | | | | | | | |
| **6** | **Hijyenik Yıkama:** aşırı kirli beyazlar. | 90° | 1000 | ● | ● | ● | 5 | 165 |
| **6** | **Hijyenik Yıkama (1):** çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler. | 60° | 1000 | - | ● | ● | 5 | 140 |
| **7** | **IYı Geceler:** az kirli hassas renkli çamaşırlar. | 40° | 800 | - | ● | ● | 4 | 290 |
| **8** | **Bebek programı:** çok kirli hassas renkli çamaşırlar. | 40° | 800 | - | ● | ● | 2 | 118 |
| **9** | **Gömlek programı** | 40° | 600 | - | ● | ● | 2 | 70 |
| **10** | **İpekliler/Perdeler:** ıpekli, viskoz ve iç çamaşırlar için kullanılır. | 30° | 0 | - | ● | ● | 1 | 55 |
| **11** | **Yünlüler:** yün ve kaşmir için kullanılır. | 40° | 600 | - | ● | ● | 1 | 55 |
| | **Günlük programlar** | | | | | | | |
| **1** | **Pamuklular:** çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler. | 60° | 1000 | ● | ● | ● | 5 | 122 |
| **1** | **Pamuklular (2):** çok kirli hassas renkli ve beyazlar. | 40° | 1000 | ● | ● | ● | 5 | 115 |
| **2** | **Renklı Pamuklular (3):** az kirli beyazlar ve nazik renkliler. | 40° | 1000 | ● | ● | ● | 5 | 85 |
| **3** | **Sentetikler:** çok kirli dayanıklı renkli çamaşırlar. | 60° | 800 | - | ● | ● | 2,5 | 85 |
| **3** | **Sentetikler:** az kirli dayanıklı renkli çamaşırlar. | 40° | 800 | - | ● | ● | 2,5 | 70 |
| **4** | **Çeşitli 30 dak:** az kirli çamaşırları kısa sürede yıkamak üzere kullanılır (yünlü, ipekli, ve elde yıkanacak çamaşırlara uygun değildir). | 30° | 800 | - | ● | ● | 3 | 30 |
| **5** | **Çeşitli 15 dak:** az kirli çamaşırları kısa sürede yıkamak üzere kullanılır (yünlü, ipekli, ve elde yıkanacak çamaşırlara uygun değildir). | 30° | 800 | - | ● | ● | 1,5 | 15 |
| | **Ek Programlar** | | | | | | | |
| **A** | Durulama | - | 1000 | - | - | ● | 5 | 36 |
| **B** | Hassas Durulama | - | 800 | - | - | ● | 2,5 | 31 |
| **C** | Sıkma | - | 1000 | - | - | - | 5 | 16 |
| **D** | Hassas Sıkma | - | 800 | - | - | - | 2,5 | 12 |
| **E** | Su Boşaltma | - | 0 | - | - | - | 5 | 2 |

*Çizelgede belirtilen veriler takribidir.*

**Tüm Test Enstitüleri için:**
**1) EN60456 standartları uyarınca kontrol programları 60°C 'ye ve 6. programa ayarlayınız**
**2) Pamuklu uzun programı; 1 programda 40°C'ye ayarlayınız.**
**3) Pamuklu kısa programı; 2 programda 40°C'ye ayarlayınız.**

### Özel programlar

***Hijyenik Yıkama*** (6. program). Yüksek sıcaklıklarda çalışan, 60°C üstünde çamaşır suyunu kullanan bir programdır. Ağartma işlemini yapmak için mevcut olan ilgili haznelere çamaşır suyu, deterjan ve katkı maddeleri dökünüz *(bkz. "Deterjan haznesi"* parağrafı).

***İyi geceler*** (7. program). Bu sessiz program elektrik enerjisi tarifesinin daha ucuz olduğu gece saatlerinde de çalışabilir. Program sentetik ve pamuklu ürünler için özel olarak tasarlanmıştır. Yıkama programı sonunda makina haznesinde su mevcutken durur; santrifüj ve su tahliyesi yapmak için BAŞLAT/DURDUR tuşuna basınız, aksi halde 8 saat sonra makina santrifüj ve su taliye işlemini otomatik olarak gerçekleştirecektir.

***Bebek programı*** (8. program). Bu program çocuklara ve bebeklere ait tipik kirleri yok ettiği gibi, bezlerde deterjan kalmamasını sağlar ve böylece bebeklerin hassas ciltlerine zarar vermez. Bu program, daha fazla miktarda su kullanarak ve deterjana ilave edilen özel hijyen sağlayıcı katkı maddelerinin etkisini optimize ederek bakteri oranını azaltmak amacına yönelik tasarlanmıştır.
Yıkama sonunda makina kırışıklıkların oluşmasını önlemek için sepeti yavaşça döndürecektir; programı sonlandırmak için BAŞLAT/DURDUR tuşuna basınız.

***Çeşitli 30 dak*** (program 4) az kirli çamaşırları kısa sürede yıkamak üzere hazırlanmıştır: sadece 30 dakika sürer ve böylece zaman ve enerji tasarrufu sağlar. 4. programın 30°C ye ayarlanmasıyla, azami 3 kg. olmak üzere muhtelif kumaşlardaki (yün ve ipek hariç) çamaşırları yıkamak mümkündür.

***Çeşitli 15 dak*** (program 5) az kirli çamaşırları kısa sürede yıkamak üzere hazırlanmıştır: sadece 15 dakika sürer ve böylece zaman ve enerji tasarrufu sağlar. 5. programın 30°C ye ayarlanmasıyla, azami 1,5 kg. olmak üzere muhtelif kumaşlardaki (yün ve ipek hariç) çamaşırları yıkamak mümkündür.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Kişisel ayarlar

TR

## Sıcaklık ayarı

Yıkama suyu ısısını SİCAKLİK AYARI düğmesini çevirerek seçiniz *(bkz. Program tablosu)*.
sıcaklık ayarı soğuk suyla yıkanacak seviyeye kadar düşürülebilir (❄̸).
Makine, seçilen program için öngörülenin üzerinde bir yıkama ısısını otomatik olarak uygulamayacaktır.

## Sıkma hızı ayarı

Seçilen programın SIKMA HIZI ayarı bu düğmenin çevrilmesiyle yapılır.
Programlar için öngörülen azami süratler şöyledir:

| **Programlar** | **Azami Sıkma hızı** |
|---|---|
| Pamuklular | Dakikada 1000 devir |
| Sentetik kumaşlar | Dakikada 800 devir |
| Yünlüler | Dakikada 600 devir |
| İpekli | sadece boşaltma |

Sıkma sürati azaltılabilir veya ⊘ işareti seçilerek devre dışı bırakılabilir.
Makine, her bir program için öngörülenin üzerinde bir sıkma hızını kabul etmez.

## Fonksiyonlar

Çamaşır makinesince öngörülen muhtelif işlemler arzu edilen temizlik ve beyazlıktaki yıkamalara olanak sağlar.
İşlevleri çalıştırmak için:
1. istediğiniz işlev düğmesine basınız;
2. ilgili göstergenin yanması işlevin başladığını belirtir.

Not: göstergenin hızlı bir şekilde yanıp sönmesi seçilen işlevin yürütülmekte olan programa uygun olmadığının işaretidir.

### Zaman Ayarı

Makinanın çalışmasını 12 saate kadar geciktirebilir.
Gecikmeli çalıştırmayı programlamak için arzu ettiğiniz süreyi görünceye kadar göstergeli düğmeye basınız.
Düğmeye beşinci basışınızda işlem iptal olacaktır.
**Not:** BAŞLAT/DURDUR tuşuna bastıktan sonra süre ayarı ancak aşağıya doğru ayarlanabilir.

**!** Tüm programlarla uygulanabilir.

### Kolay Ütü

Bu işlev seçildiğinde kırışıkları önleyecek şekilde yıkama ve sıkma devrinin özellikleri değiştirilecektir. Program bitiminde çamaşır makinesi iç sepetini yavaşça döndürecektir, KOLAY ÜTÜ ve BAŞLAT/DURDUR uyarı lambaları turuncu renkte yanıp sönecek ve **"Son"** safhasının lambası yanık kalacaktır. Programı bitirmek için BAŞLAT/DURDUR veya KOLAY ÜTÜ düğmesine basınız.
**İpekli** programda makine çamaşırları durulama suyu içinde durduracaktır ve KOLAY ÜTÜ ve BAŞLAT/DURDUR uyarı lambaları turuncu renkte yanıp sönecek ve DURULAMA safhasının lambası yanık kalacaktır. Su boşaltmak için BAŞLAT/DURDUR ya da KOLAY ÜTÜ düğmesine basmanız gerekir. Şimdi çamaşırlarınızı alabilirsiniz.

**!** Bu programlarda uygulanamaz: 4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D, E.

### İlave Durulama

Bu işlev seçildiğinde durulamanın verimliliği daha yüksek olur ve deterjandan tamamen temizlenmesi sağlanır.
Hassasbir cilt tipine sahip kişiler için önerilir.

**!** Bu programlarda uygulanamaz: 4, 5, C, D, E.

### Süper Beyaz

Devir başlangıç fazında daha yüksek bir su miktarı ve daha uzun bir süre kullanıldığı için bu işlev yıkamada yüksek performansları sağlar.

**!** Bu programlarda uygulanamaz: 4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D, E.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

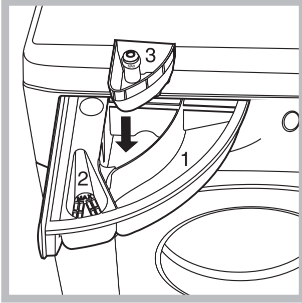
# Deterjanlar ve çamaşır

TR

## Deterjan haznesi

Yıkamanın iyi sonuç vermesi doğru dozda deterjan kullanılmasına da bağlıdır: aşırı deterjan kullanmak suretiyle daha temiz çamaşırlar elde edilemeyeceği gibi makinenin aksamına zarar verilerek, çevre kirliliğine sebebiyet verilir.

**!** Elde yıkama deterjanları kullanmayınız, çünkü aşırı köpük yaparlar.




Deterjan haznesini açınız ve deterjan ile katkı maddelerini aşağıdaki şekilde koyunuz.

**hazne 1: Yıkama için deterjan (toz veya likit)**
Sıvı deterjan, yalnızca, makine çalıştırılmadan konulabilir.
**hazne 2: Katkı maddeleri (yumuşatıcı, vs.)**
Yumuşatıcı ızgara seviyesini aşmamalıdır.
**ilave hazne 3: Çamaşır suyu**

## Beyazlatma işlevi

Ayrıca, beyazlatma işlevi **1.**, **2.** ve **6.**numaralı programlarla birlikte uygulanabilir.
Çamaşır suyunu **3** no'lu ek kaba, deterjan ve yumuşatıcıyı da kendilerine ait kaplara boşaltınız, ve yukarıda belirtilen programlardan birini ayarlayınız. Sadece çok kirli pamuklular içindir.

## Çamaşır hazırlanması

- Çamaşırları aşağıdaki gibi ayırınız:
  - kumaş tipi / etiketteki işaret.
  - renkler: renkli çamaşırları beyazlardan ayırınız.
- Ceplerini boşaltınız ve düğmeleri kontrol ediniz.
- Çamaşırın kuru ağırlığını esas alan değerlerin dışına çıkmayınız:
  Dayanıklı kumaşlar: max 5 kg
  Sentetik kumaşlar: max 2,5 kg
  Hassas kumaşlar: max 2 kg
  Yünlüler: max 1 kg

**Çamaşırların ağırlığı nedir?**

1 çarşaf 400-500 gr.
1 yastık kılıfı 150-200 gr.
1 masa örtüsü 400-500 gr.
1 bornoz 900-1.200 gr.
1 havlu 150-250 gr.

## Özel çamaşırlar

**Gömlek:** farklı dokumalı ve renkli gömlekler için tasarlanmış olan **9**. programın kullanılması tavsiye edilir. Kırışıkların oluşmasını önleyerek en yüksek performansları sağlar.
**İpekliler:** ipekli tüm dokumalar için tasarlanmış olan **10**. programın kullanılması tavsiye edilir. Hassas dokumalar için özel bir deterjan kullanılması önerilir.
**Perdeler:** katlayarak bir yastık kılıfı veya file içerisine yerleştiriniz. **10**. programın kullanılması önerilir.
**Yünlüler:** The Woolmark Company tarafından Woolmark Platinum Care ünlü lisansını alan tek çamaşır makinesi üreticisidir. Woolmark Platinum Care lisansı 'elde yıkama' etiketi taşıyan giysiler de dahil tüm yün giysilerin çamaşır makinesinde yıkanabileceğini belgeler. **11**. programın kullanılması çamaşır makinesinde yünlü çamaşırların yıkamasında en yüksek performansların elde edilmesini sağlar. 1 kg).

## Yük dengeleme sistemi

Aşırı titremenin engellenmesi ve yükün düzenli dağılması için her sıkma devrinden önce iç sepet normal yıkama hızından biraz daha hızlı döner. Farklı şekillerde çamaşırları makineye doldurduktan sonra yük dengeli hale gelmediyse makine daha yavaş bir sıkma devrini uygular. Yük çok dengesiz ise çamaşır makinesi sıkma devrini gerçekleştirmeden çamaşırları dağıtır. Yükün daha iyi yerleştirilmesi ve dengeli olması için küçük giysilerle büyük giysileri karıştırınız.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Önlemler ve öneriler



**!** Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak projelendirilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik amaçlı olup dikkatlice okunmalıdır.

## Genel güvenlik uyarıları

- Kullanım güvenliklerinden sorumlu bir kişinin komutları ve denetimi altında gerçekleşmediği sürece, cihaz, fiziksel kapasitesi yetersiz (çocuklar dahil), işitsel veya zihinsel olarak yeterli olamayan kişiler ile yetersiz bilgi ve deneyime sahip olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihazla oynamamalarını garanti etmek için çocukların kontrol altında olmaları gerekmektedir.
- Makine meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Makine çalışırken deterjan haznesini açmayınız.
- Tahliye suyuna el sürmeyiniz, yüksek ısıda olabilir.
- Kapağı, hiçbir şekilde zorlamayınız: istenmedik açılmalara karşı olan güvenlik mekanizması arıza yapabilir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Çocukların çalışır vaziyetteki makineye yaklaşmalarına mani olunuz.
- Çalışma esnasında kapak ısınabilir.
- Taşınması gerektiğinde, bu işlemin, iki veya üç kişi tarafından, azami dikkatle yapılması gerekir. Kesinlikle tek başınıza yapmayınız, çünkü makine çok ağırdır.
- Çamaşırları yerleştirmeden evvel, sepetin boş olduğundan emin olunuz.

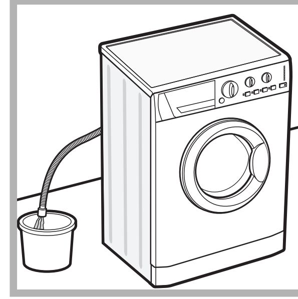
## Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü mümkün olur.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir.

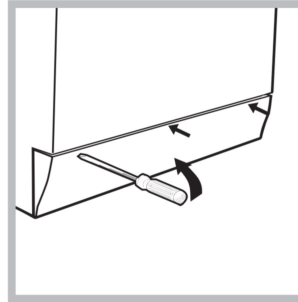
Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.

## Cam kapağın açılması

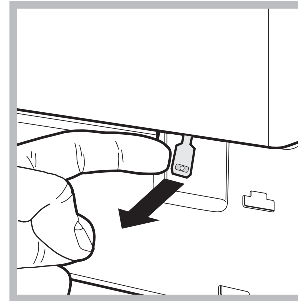
Elektrik kesildiğinde makine kapağını açamadığınız zaman çamaşırları çıkarıp asmak istediğinizde aşağıdaki gibi yapınız:

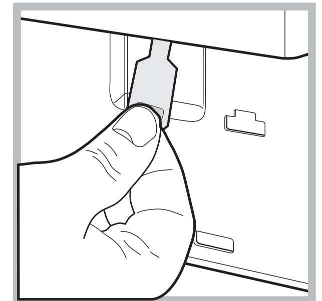


1. fişi prizden çekiniz.
2. makinenin içindeki su seviyesinin makine kapağından daha alçak olmasını sağlayınız, aksi takdirde *A şeklinde* gösterildiği gibi bir kapta toplanacak şekilde boşaltma hortumu vasıtasıyla içindeki suyu gideriniz.



3. çamaşır makinesinin ön panelini, bir tornavida vasıtasıyla, çıkartınız (*bkz. şekil*).





4. şekilde gösterilen dilciğinden tutarak blokajından çıkıncaya kadar dışarıya doğru çekiniz; aynı anda aşağı doğru çekerek kapıyı açınız.

5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Bakım ve özen

TR

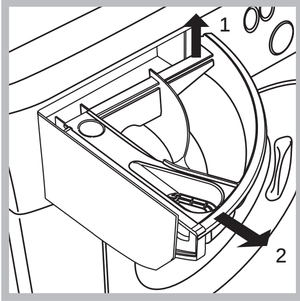
## Su ve elektrik kesilmesi

- Su musluğunu her yıkamadan sonra kapatınız. Böylece çamaşır makinesinin su tesisatının eskimesi engellenir, su kaçağı tehlikesi ortadan kalkar.
- Bakım ve temizlik işlemleri esnasında çamaşır makinesinin fişini çekiniz.

## Çamaşır makinesinin temizlenmesi

Dış gövde ve plastik aksam ılık su ve sabunla ıslatılmış bir bez vasıtasıyla temizlenebilir. Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

## Deterjan haznesinin temizlenmesi




Hazneyi kaldırarak, dışarıya doğru çekmek suretiyle çıkartınız (*bkz. şekil*). Akar su altında yıkayınız, bu çekmecenin temizliği sık sık yapılmalıdır.

## Kapak ve hazne bakımı

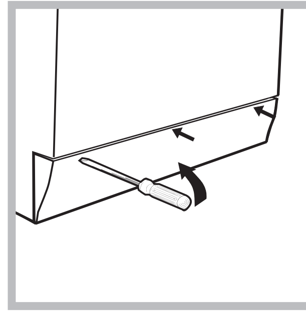
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

## Pompanın temizlenmesi

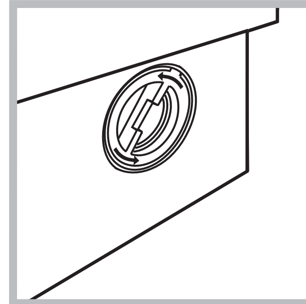
Çamaşır makinesinin pompası kendini temizleyen bir özelliğe sahip olup, ayrıca temizlik gerektirmez. Ancak, bazı küçük cisimler (madeni para, düğme) pompanın alt kısmındaki koruyucu bölmeye düşebilirler.

**!** Yıkama devresinin bitmiş olup olmadığını kontrol ediniz ve fişini çekiniz.

Pompa koruyucu bölgesine erişebilmek için:



1. çamaşır makinesinin ön kapama panelini, bir tornavida vasıtasıyla çıkartınız (*bkz. şekil*);



2. makine kapağını saatin ters yönünde çevirerek sökünüz (*bkz. şekil*). bir miktar su gelmesi normaldir;
3. içini dikkatlice temizleyiniz;
4. kapağı vidalayınız;
5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

## Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Su besleme hortumunu, en azından senede bir defa kontrol ediniz. Yarık veya çatlaklar varsa değiştiriniz: yıkama esnasındaki yüksek basınçlar ani patlamalara yol açabilirler.

**!** Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Arızalar ve onarımlar



Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

| Arızalar: | Olası nedenler / Çözümler: |
|---|---|
| **Çamaşır makinesi çalışmıyor.** | • Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.<br>• Evde elektrik yok. |
| **Yıkama işlemi başlamıyor.** | • Makinanın kapağı tam kapanmamış.<br>• AÇMA/KAPAMA düğmesine basılmamış.<br>• BAŞLAT/DURDUR düğmesine basılmamış.<br>• Su musluğu açık değil.<br>• Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış (*bkz. Kişisel ayarlar*). |
| **Çamaşır makinesi su almıyor (ilk yıkama safhasının gösterge lambası hızlıca yanıp sönüyor).** | • Su besleme hortumu musluğa takılı değil.<br>• Hortum bükülmüş.<br>• Su musluğu açık değil.<br>• Evde su kesik.<br>• Basınç yetersiz.<br>• BAŞLAT/DURDUR düğmesine basılmamış. |
| **Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor.** | • Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (*bkz. "Montaj").*<br>• Tahliye hortumunun başı suya girmiş (*bkz. "Montaj").*<br>• Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok.<br>Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valflar satılmaktadır. |
| **Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor.** | • Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemini elle müdahale ederek başlatmak gerekir.<br>• "Kolay Ütü" işlevi devrede: programı tamamlamak için BAŞLAT/ DURDUR düğmesine basınız *("Kişisel ayarlar").*<br>• Tahliye hortumu bükülmüş (*bkz. "Montaj").*<br>• Tahliye kanalı tıkalı. |
| **Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor.** | • Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (*bkz. "Montaj"*).<br>• Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (*bkz. "Montaj").*<br>• Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (*bkz. "Montaj"*). |
| **Çamaşır makinesi su kaçırıyor.** | • Su giriş hortumu tam sıkılmamış (*bkz. "Montaj"*).<br>• Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için *bkz. "Bakım ve özen"*).<br>• Tahliye hortumu düzgün takılmamış (*bkz. "Montaj"*). |
| **BAŞLAT/DURDUR uyarı lambası yanıp sönerse deviri bitirmek için düğmeye basınız.** | • Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız.<br>Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz. |
| **Aşırı köpük oluşuyor.** | • Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için" veya benzer ibareler olmalıdır).<br>• Aşırı doz kullanıldı. |

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Teknik Servis

TR

**Servise başvurmadan önce:**
- Servise başvurmadan çözülebilecek bir ariza olup olmadığını kontrol ediniz (*“Arızalar ve onarımlar” bölümüne bakınız*);
- Programı tekrar başlatarak, sorunun çözülüp çözülmediğini görünüz;
- Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.

**!** Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

**Şunları bildiriniz:**
- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

Cihazın ömrü 10 yıldır.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Instructions for use

## WASHING MACHINE

GB

GB

**English**

**ARL 105**

## Contents



Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Installation

GB

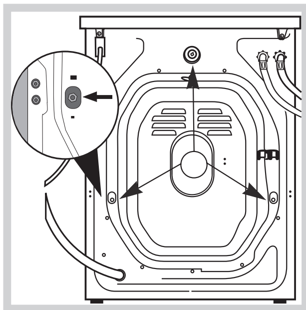
**!** This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

**!** Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



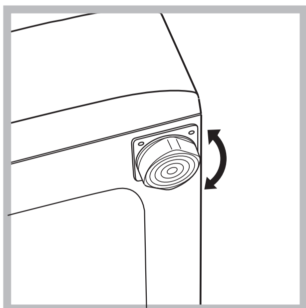
3. Remove the **3** protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (*see figure*).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

**!** Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

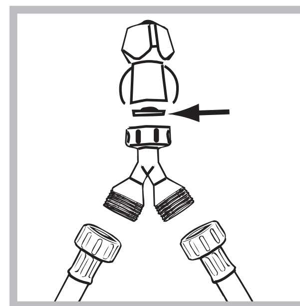


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (*see figure*); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

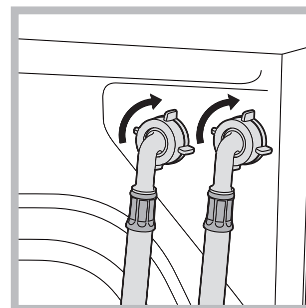
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe to the water mains using a gas 3/4 attachment, fitting the filter supplied with the appliance and ensuring that they are fimly tightened to the taps.
The water supply marked **C** must be connected to the cold water tap; the pipe marked **H** must be connected to the hot water tap. Both pipes may be connected to the cold water tap using the special **Y** connection with multiple attachments, supplied with the appliance *(see figure)*.
Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.
***Warning:*** *clean the filters regularly by rinsing it under running water.*



2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance *(see figure)*.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

**!** The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table *(see next page)*.

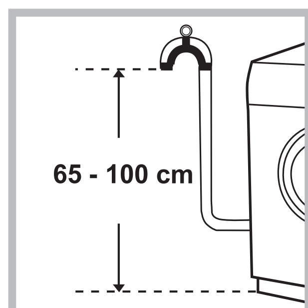
**!** If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

**!** Never use second-hand hoses.

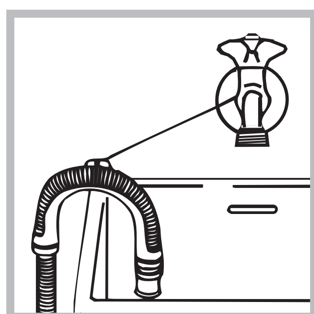
**!** Use the ones supplied with the machine.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

## Connecting the drain hose




Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (*see figure*). The free end of the hose should not be underwater.

**!** We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

### Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table *(see opposite);*
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

**!** The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

**!** When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

**!** Do not use extension cords or multiple sockets.

**!** The cable should not be bent or compressed.

**!** The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

## The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle 1.

## Technical data

| | |
|---|---|
| **Model** | ARL 105 |
| **Dimensions** | width 59.5 cm<br>height 85 cm<br>depth 52,5 cm |
| **Capacity** | from 1 to 5 kg |
| **Electrical connections** | please refer to the technical data plate fixed to the machine |
| **Water connections** | maximum pressure 1 MPa (10 bar)<br>minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar)<br>drum capacity 46 litres |
| **Spin speed** | up to 1000 rotations per minute |
| **Energy rated programmes according to regulation EN 60456** | programme 6; temperature 60°C; using a load of 5 kg. |
| CE | This appliance conforms to the following EC Directives:<br>- 89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications<br>- 2002/96/EC<br>- 2006/95/EC (Low Voltage) |

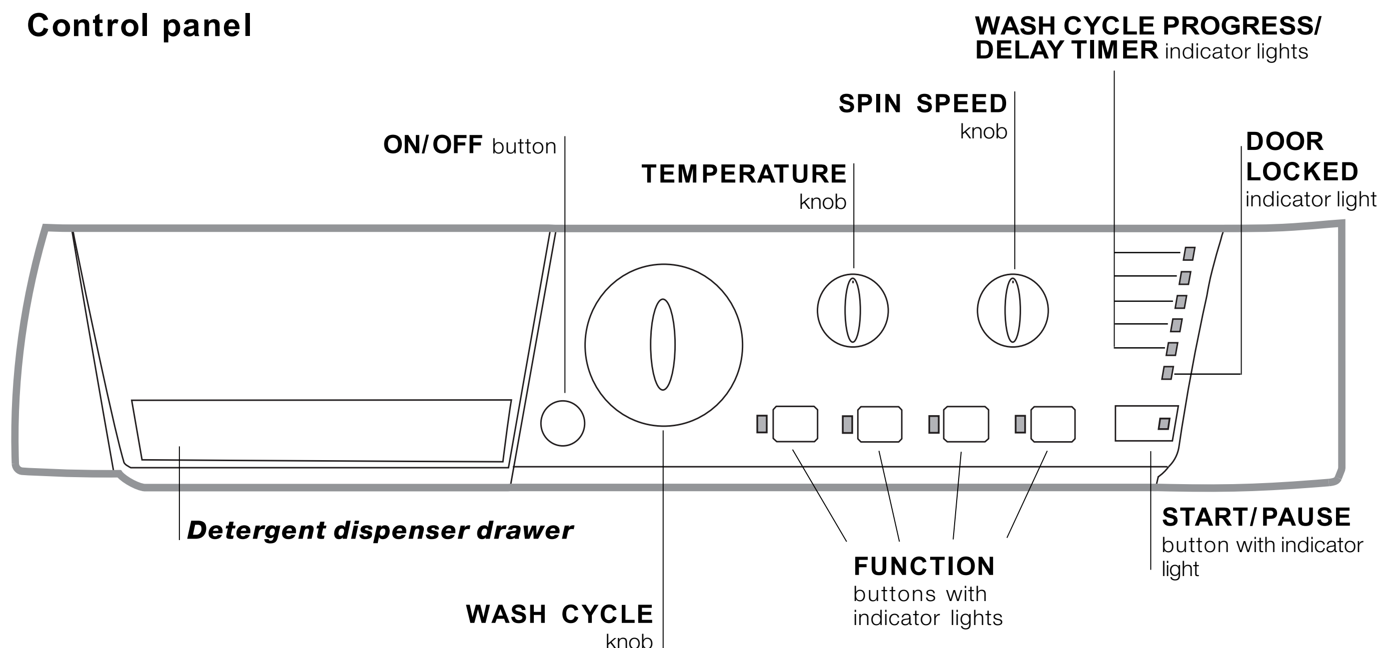
GB

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Description of the washing machine and starting a wash cycle

GB

## Control panel




***Detergent dispenser drawer:*** used to dispense detergents and washing additives (*see "Detergents and laundry"*).

**ON/OFF** button: switches the washing machine on and off.

**WASH CYCLE** knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

**FUNCTION** buttons with indicator light**:** used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

**TEMPERATURE** knob: sets the temperature or the cold wash cycle (*see "Personalisation"*).

**SPIN SPEED** knob: sets the spin speed or exclude the spin cycle completely (*see "Personalisation"*).

**WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER** indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle.
The illuminated indicator light shows which phase is in progress.
If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated *(see next page)*.

**DOOR LOCKED** indicator light: indicates whether the door may be opened or not *(see next page)*.

**START/PAUSE** button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.
**N.B.** To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED indicator light is switched off, the door may be opened.
To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

**Standby mode**
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

## Indicator lights

The indicator lights provide important information.
This is what they can tell you:

### Delayed start

If the DELAY TIMER function has been activated (*see "Personalisation"*), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:



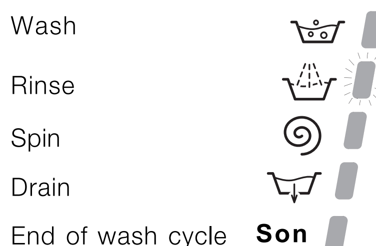

As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:




Once the set delay has elapsed, the flashing indicator light will switch off and the selected wash cycle will begin.

### Wash cycle phase indicator lights

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.




### Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.
If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.
If a function which is incompatible with another function selected previously, only the most recent selection will remain active.

### Door locked indicator light

If this indicator light is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damage, wait for the indicator light to switch off before you open the appliance door.
**N.B.** If the DELAY TIMER function is activated, the door cannot be opened; pause the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.

**!** If the START/PAUSE indicator light (orange) flashes rapidly at the same time as the function indicator light, this indicates a problem has occurred (*see "Troubleshooting"*).

## Starting a wash cycle

**1.** Turn the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All the indicator lights will turn on for a few seconds, then only the indicator lights relative to the selected programme settings will remain lit and the START/PAUSE indicator light will flash.
**2.** Load the laundry and close the door.
**3.** Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
**4.** Set the washing temperature (*see "Personalisation").*
**5.** Set the spin speed *(see "Personalisation").*
**6.** Measure out the detergent and washing additives (*see "Detergents and laundry").*
**7.** Select the desired functions.
**8.** Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.
To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.
**9.** At the end of the wash cycle the **"Son"** (END) indicator light will switch on. The DOOR LOCKED indicator light will switch off, indicating that the door may be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Wash cycles

GB

## Table of wash cycles

| Wash cycles | Description of the wash cycle | Max temp. (°C) | Max. speed (rpm) | Detergents | | | Max. load (kg) | Cycle duration |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Bleach | Wash | Fabric softener | | |
| | **Special cycles** | | | | | | | |
| 6 | **Sanitizing cycle:** Extremely soiled whites. | 90° | 1000 | ● | ● | ● | 5 | 165 |
| 6 | **Sanitizing cycle (1):** Heavily soiled whites and resistant colours. | 60° | 1000 | - | ● | ● | 5 | 140 |
| 7 | **Goodnigt cycle:** Lightly soiled delicate colours. | 40° | 800 | - | ● | ● | 4 | 290 |
| 8 | **Baby cycle:** Heavily soiled delicate colours. | 40° | 800 | - | ● | ● | 2 | 118 |
| 9 | **Shirts** | 40° | 600 | - | ● | ● | 2 | 70 |
| 10 | **Silk/Curtains:** For garments in silk and viscose, lingerie. | 30° | 0 | - | ● | ● | 1 | 55 |
| 11 | **Wool:** For wool, cashmere, etc. | 40° | 600 | - | ● | ● | 1 | 55 |
| | **Everyday wash cycles (Daily)** | | | | | | | |
| 1 | **Cotton:** Heavily soiled whites and resistant colours. | 60° | 1000 | ● | ● | ● | 5 | 122 |
| 1 | **Cotton (2):** Heavily soiled whites and delicate colours. | 40° | 1000 | ● | ● | ● | 5 | 115 |
| 2 | **Coloured Cottons (3):** Lightly soiled whites and delicate colours. | 40° | 1000 | ● | ● | ● | 5 | 85 |
| 3 | **Synthetics resistents:** Heavily soiled resistant colours. | 60° | 800 | - | ● | ● | 2,5 | 85 |
| 3 | **Synthetics delicates:** Lightly soiled resistant colours. | 40° | 800 | - | ● | ● | 2,5 | 70 |
| 4 | **Mix 30':** To refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand). | 30° | 800 | - | ● | ● | 3 | 30 |
| 5 | **Mix 15':** To refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand). | 30° | 800 | - | ● | ● | 1,5 | 15 |
| | **Partials wash cycles** | | | | | | | |
| A | Rinse | - | 1000 | - | - | ● | 5 | 36 |
| B | Light rinse | - | 800 | - | - | ● | 2,5 | 31 |
| C | Spin | - | 1000 | - | - | - | 5 | 16 |
| D | Light spin | - | 800 | - | - | - | 2,5 | 12 |
| E | Drain no spin | - | 0 | - | - | - | 5 | 2 |

*The information contained in the table is intended as a guide only.*

**For all Test Institutes:**
**1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 60456: set wash cycle 6 with a temperature of 60°C.**
**2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 1 with a temperature of 40°C.**
**3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.**

### Specials wash cycles

***Sanitizing cycle*** (wash cycle 6). A high-temperature hygienic wash cycle (over 60°C) which requires the use of bleach. Pour the bleach, the detergent and the additives into the relevant compartments (see paragraph entitled *"Detergent dispenser drawer"*).
***Goodnigt cycle*** (wash cycle 7). This is a silent cycle which can be run at night, when the electricity prices are lower. The wash cycle is designed for cottons and synthetics. At the end of the cycle the machine stops while there is still water in the drum; to spin and drain the laundry press the START/PAUSE button; alternatively the machine will perform the spin cycle and drain the water automatically after 8 hours.
***Baby cycle*** (wash cycle 8). This wash cycle can be used to remove the soiling typically caused by babies, while ensuring that all detergent is removed from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergies. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.
At the end of the wash cycle, the machine will slowly rotate the drum to prevent the formation of creases; to end the cycle press the START/PAUSE button.
***Mix 30'*** (wash cycle 4) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (4 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 3 kg.
***Mix 15'***(wash cycle 5) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (5 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Personalisation

GB

## Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).
The temperature may be lowered, or even set to a cold wash (❄).
The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

## Setting the spin speed

Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the selected wash cycle.
The maximum spin speeds available for each wash cycle are as follows:

| Wash cycles | Maximum spin speed |
|---|---|
| Cottons | 1000 rpm |
| Synthetics | 800 rpm |
| Wool | 600 rpm |
| Silk | drain only |

The spin speed may be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting the symbol ⊘.
The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed which is higher than the maximum speed set for each wash cycle.

## Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.
To activate the functions:
1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

### Delay timer

This timer delays the start time of the wash cycle by up to 12 hours.
Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.
**N.B.** Once you have pressed the START/PAUSE button, the delay time may only be decreased if you wish to modify it.

**!** This option is enabled with all programmes.

### Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases.
At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum; the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (orange) and the "**Son**" (END) phase will remain lit in a fixed manner. To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.
For the **Silk** (10) wash cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (orange) and the RINSE phase will remain lit in a fixed manner. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

**!** This function may not be used in conjunction with wash cycles 4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D, E.

### Extra rinse

By selecting this function, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

**!** This function may not be used in conjunction with wash cycles 4, 5, C, D, E.

### Super Wash

Because a greater quantity of water is used in the initial phase of the cycle, and because of the increased cycle duration, this function offers a high-performance wash.

**!** This function may not be used in conjunction with wash cycles 4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D, E.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

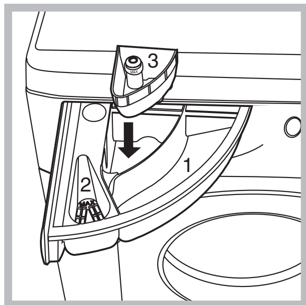
# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

**!** Do not use hand washing detergents because these create too much foam.




Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

**compartment 1: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)**
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
**compartment 2: Additives (fabric softeners, etc.)**
The fabric softener should not overflow the grid.
**extra compartment 3: Bleach**

## Bleach cycle

Bleaching may only be performed in conjunction with wash cycles **1**, **2**, **6**.
Pour the bleach into extra compartment **3**; pour the detergent and softener into the corresponding compartments, then select one of the abovementioned wash cycles.
This option is recommended only for very soiled cotton garments.

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  Durable fabrics: max. 5 kg
  Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
  Delicate fabrics: max. 2 kg
  Wool: max. 1 kg

**How much does your laundry weigh?**

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

## Garments requiring special care

**Shirts:** use special wash cycle **9** to wash shirts in various fabrics and colours.
It guarantees maximum care is taken of the garments and minimises the formation of creases.
**Silk:** use special wash cycle **10** to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle **10**.
**Wool:** is the only washing machine manufacturer to have been awarded the prestigious Woolmark Platinum Care endorsement (M.0508) by the Woolmark Company, which means that all woollen garments may be washed in the washing machine, even those which state "hand wash only" on the label. Wash cycle **11** therefore offers complete peace of mind when washing woollen garments in the washing machine (max. load 1 kg) and guarantees optimal performance.

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Precautions and tips

GB

**!** This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance was designed for domestic use only.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

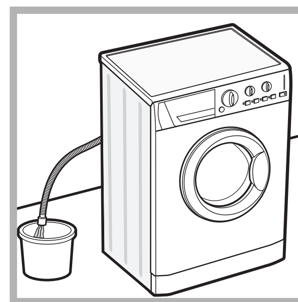
## Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

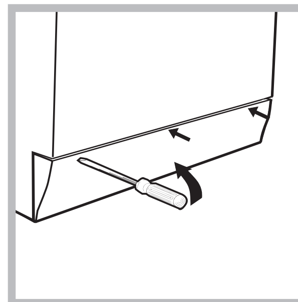
The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Opening the porthole door manually

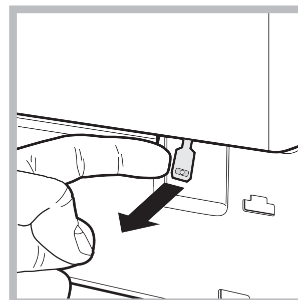
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

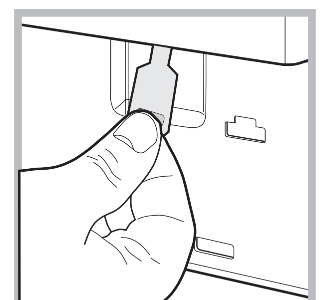


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the *figure*.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*).





4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Care and maintenance

GB

## Cutting off the water and electricity supplies

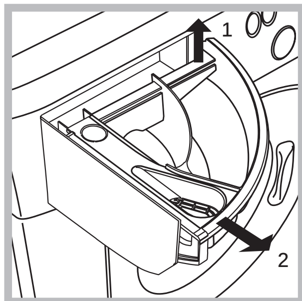
- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.

- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

## Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser drawer




Remove the dispenser by raising and pulling it out (*see figure*).
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

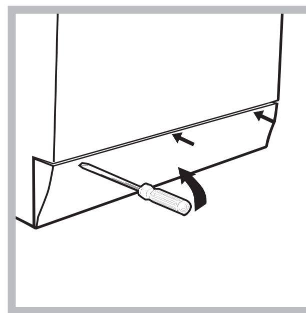
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

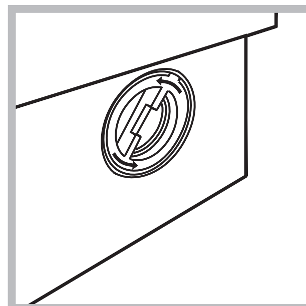
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

**!** Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (*see figure*);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (*see figure*): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

**!** Never use second-hand hoses.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Troubleshooting

GB

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (*see "Assistance"*), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

| Problem: | Possible causes / Solutions: |
|---|---|
| **The washing machine does not switch on.** | • The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.<br>• There is no power in the house. |
| **The wash cycle does not start.** | • The washing machine door is not closed properly.<br>• The ON/OFF button has not been pressed.<br>• The START/PAUSE button has not been pressed.<br>• The water tap has not been opened.<br>• A delayed start has been set (*see "Personalisation").* |
| **The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).** | • The water inlet hose is not connected to the tap.<br>• The hose is bent.<br>• The water tap has not been opened.<br>• There is no water supply in the house.<br>• The pressure is too low.<br>• The START/PAUSE button has not been pressed. |
| **The washing machine continuously takes in and drains water.** | • The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (*see "Installation")*.<br>• The free end of the hose is under water (*see "Installation")*.<br>• The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.<br>If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience. |
| **The washing machine does not drain or spin.** | • The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.<br>• The EASY IRON function has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (*"Personalisation").*<br>• The drain hose is bent (*see "Installation")*.<br>• The drainage duct is clogged. |
| **The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.** | • The drum was not unlocked correctly during installation (*see "Installation")*.<br>• The washing machine is not level (*see "Installation")*.<br>• The washing machine is trapped between cabinets and walls (*see "Installation")*. |
| **The washing machine leaks.** | • The water inlet hose is not screwed on properly (*see "Installation")*.<br>• The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, *see "Care and maintenance")*.<br>• The drain hose is not fixed properly (*see "Installation"*). |
| **The START/PAUSE indicator light (orange) and the function indicator lights flash rapidly.** | • Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.<br>If the problem persists, contact the Technical Assistance Service. |
| **There is too much foam.** | • The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).<br>• Too much detergent was used. |

Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals

# Service

195076764.02
05/2010 - Xerox Fabriano

GB

**Before calling for Assistance:**
- Check whether you can solve the problem alone (see *"Troubleshooting"*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

**!** Always request the assistance of authorised technicians.

**Have the following information to hand:**
- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.


Downloaded From WashingMachine-Manual.com Manuals